

陳部長出席新、卸任部長交接典禮致詞

中華民國 2004 年 04 月 16 日本部五樓大禮堂



許政務委員、簡部長、在場的各位國策顧問、立法委員、前任部長、台南縣鄉親、外交部各位工作夥伴、政府單位的各位先進、各位新聞界的好朋友，大家好！

今天在我人生旅途上來講是沒有預料到的一場夢。十二年前我回到自己的國家，選上台南縣縣長，我在行政單位的工作，第一次經驗就是當台南縣縣長，當時是在新營市的廣場舉辦移交大典，今天在場的王幸男委員和很多鄉親當時都在場，那時候可能有上萬鄉親在那邊，大家對我有一個期待，我非常清楚。

今天是第二次接行政工作，但是今天的場合是在台北市，是在我們的首都，是在外交部，這麼多貴賓在這個地方也是抱著相同的期待，希望我能夠接下重任，在前任部長和各位外交同仁努力奠定的基礎上繼續盡一份力量來做。

我們都非常清楚，在政治方面，特別是行政工作，常常有所謂「stability」和「conti-

nunity」的想法，我們需要安定，需要承上接後，有一個「stability」。今天我看到很多台南縣鄉親在場，所以今天有很多人可以見證過去我在台南縣當縣長的情形。可是我們外交部的工作和地方政府的工作應該有很多不同的地方，這點我多多少少有一點認識。

剛剛許政務委員提到，簡部長也提到，我有一些理念、有一些堅持。今天我要感謝在場的每一位，特別是很多前輩，我一九六四年去美國留學的時候，因為他們而讓我感受到我們當台灣這個島上的一份子，應該往哪一個方向來努力，他們對台灣的民主、對台灣的人權、對台灣這塊地方、對我們作為中華民國在台灣的一份子如何能夠回報這塊土地，都有一種非常堅定的信心跟想法，所以我特別在這個地方向各位簡單地作個說明和感謝。

今天唐山奉陳總統及行政院游院長的付託，以任重道遠的心情接任部長職務，承蒙許政務委員監交，各界貴賓、朋友蒞臨觀禮及對本人的期許，本人深感榮幸。

剛剛本人也提到，今天站在這個崗位上有很多感觸。唐山生命中有兩個重要場景，第一個是在華盛頓春天櫻花盛開、冬天大雪紛飛的環境下，和FAPA及同鄉會的好朋友一起到國會遊說。今天站上這講台正式接任外交部長是第二個情景，在這兩個不同情景裡，在肩負重責打拼的旅程裡，不論是體制內或體制外的外交工作，面對中共一貫的打壓，這個旅程一定是非常崎嶇，非常蹣跚難

行，我們都非常清楚。

今後個人應該會更加謹慎，以當年熱血青年的拼勁，在外交工作上全力以赴。同時也要藉這個機會，再次向過去、現在及未來的外交同仁致上最高的敬意，你們的努力真正讓中華民國存在，你們的努力讓台灣得以永續經營！

過去兩年多來，簡部長在外交工作上有很多建樹，簡部長提出的外交工作三大主軸：「民主人權、經濟共榮、和平安全」，不但充分掌握國際發展趨勢，也完全符合我國總體戰略目標，對於未來外交工作的推動具有深遠的意義和啓示。其次，簡部長在安排元首外交、建交設處、加強台、美、日、台歐關係以及推動參與世界衛生組織工作上都下了很大的功夫，成就也是大家有目共睹的。我相信不管在那一項工作上，必須要靠團隊的精神才能完成交付我們的重責大任。這一次還是要感謝簡部長過去兩年多來為外交工作打下很深厚的基礎，讓唐山能夠循著前輩的腳步，繼續為拓展台灣的對外關係而努力。

我在這裡想起一件事情，記得我當立委的時候，簡部長宴請國賓的時候，常常會邀請我們到部裡來參加。簡部長常常在宴會中提醒國賓「watch out for this guy」，就是要「留心陳唐山」。意思是說，這位委員以前在台南縣長任內表現不錯，有一天可能會有一些變動，所以「watch out for this guy」。沒想到兩年後他辭職了，我接了他的位子，他說「watch out for this guy」，Then, I am here!

但是簡部長一定會再步步高升，這是毫無疑問的，因為行政院長在記者會上講得非

常清楚，我們國家這麼一位有才幹的人不會閒置不用。

記得四月十一日的行政院記者會上，游院長曾經稱唐山為「務實的理想主義者」，游院長的形容多少點出了台灣當前的外交困境。理想中，國人期待台灣能以主權獨立國家的地位，本著平等、尊嚴、互惠的精神與世界各國交往，參與融入國際社會。但現實上，在中共「一個中國」原則的打壓與圍堵下，我們必須以獨特的創意推動外交，並在現實的國際局勢中反映國內日益完整的國家主體意識。所以如何兼顧現實與理想，建構出務實與彈性的外交策略，將是唐山與外交部同仁共同努力的重點，也希望在場的各位立委、先進，多多指導、鞭策。

世界上少有國家像台灣一樣，受到鄰近強權在國際社會上的全面打壓，但在邦交國十分有限的情形下，仍然能夠贏得國際上廣泛的尊重。這種情形的確很少，台灣的確非常獨特。這是因為台灣擁有充沛的民主、活躍的經濟，並在國際社會上扮演積極貢獻者的角色。所以，如果能夠善用台灣本身具有的優勢，在外交工作上注入新思維，並跳脫傳統政治意涵的框架，那麼台灣的外交視野



也會因而更加遼闊，戰場更加寬廣。

今天，在這個莊嚴的交接典禮上，唐山謹接下外交部長乙職的重責大任，會秉承總統訓示及主導堅持的路線，與外交部全體同仁共同戮力維護國家的主權、尊嚴與安全。在此，唐山要宣示下列三大堅持：

第一、堅持維護主權完整的國家地位。今天，台灣在歷經前後三次總統直接民選及二〇〇〇年的政權和平轉移後，已經是一個百分之百、不折不扣的民主國家。民主深化的結果確立了台灣的主體地位以及台灣優先的共識，這是毫無疑問的。唐山將全力增進國際社會瞭解及支持台灣深化民主的決心，並繼續推動參與聯合國、世界衛生組織及NGO等等工作，為台灣參與國際組織的權利來奮鬥。

第二、堅持維護台海的和平穩定。台海和平不但是台灣的堅持，也是國際上大家共同同意的政策。台灣位居國際重要戰略通道，台海的和平穩定事關從東北亞到東南亞的整個安全情勢，維護台海的和平穩定不但是台灣的利益，也是國際社會共同的利益。台灣將加強與美、日及東南亞相關國家的安全對話與合作，共同致力維護區域的安全。

第三、堅持參與國際合作，善盡國際責任。台灣民主化的成就及經驗，是我國加強與世界各國民主合作的基礎，台灣民主基金會的成立，更為國際民主合作提供良好的管道。其次，我國在世界貿易組織及亞太經濟合作等國際經貿組織的積極參與，已經大幅提升台灣的國際地位，我國近年來推動的國際合作計畫，也獲得友邦的肯定與感謝。此外，我國在國際反恐合作上的參與及貢獻，

以及提供眾多的人道援助，也廣為國際稱譽及敬佩。未來，台灣將擴大參與國際民主、經貿及安全合作，展現台灣對國際社會的積極貢獻。

這些聽起來好像沒有新的含義，但是我剛剛提到，外交工作有其持續的必要性。

我們常說，「行而不前者更跛」，意思是不能大步向前走則無異於跛腳。崎嶇小路後的道路必將更加寬廣。所以唐山有一個夢，將結合外交部及台灣所有的知識、經濟及草根力量來共同努力，世人將會知道在西太平洋上有一個島國，數十年來兀自挺立、堅強地對抗中共強權，她的名字就是中華民國！就是我們的台灣！

最後，本人要再次感謝監交人許政務委員及簡部長對本人的祝福，感謝簡部長過去兩年多來對外交工作的貢獻。當然，也要特別感謝立法院外交委員會先進近日來的邀宴，也祝福在場各位貴賓、同仁、朋友，特別是十二年前唐山從海外回來後給我提攜幫助的島內民主先進們，永遠身體健康，萬事如意。謝謝！



TAIWAN